谢尔盖

交替传译

地区：俄罗斯 - 顿河畔罗斯托夫

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

您好，我叫谢尔盖。

我是一名资深的俄汉双语专业翻译及国际经贸专家，拥有超过20年的对华经贸合作与实务经验。我现居顿河畔罗斯托夫。毕业于外贝加尔国立大学外语系，专业为汉俄翻译与涉外事务管理，并完成了俄罗斯联邦管理人才培训计划。我曾在海外工作生活逾17年，长期担任知名高科技企业海外代表处首席代表及外贸销售总监。我精通中文与英语，深谙中国商业文化、商务礼仪及谈判策略。俄语为母语。

我在机械制造、电子精密仪器、工业采购及国际贸易等领域积累了深厚的口笔译实操经验。在俄罗斯知名农用机械制造巨头“罗斯托夫联合收割机厂”工作期间，我全面负责中俄双向口笔译业务，包括与中国零部件及工业设备供应商的商务谈判口译、技术协调会沟通，以及大量工程图纸、结构设计规范、商务合同与财务报表的精准笔译。此前在“Monocrystal”海外代表处及Easton公司任职期间，我多次全程使用中文主持高端商务洽谈、拓展海外供应链，并代表公司出席各类大型国际专业工业展览会。

我工作作风严谨负责，兼具深厚的技术理解力与卓越的高管沟通协调能力。能够精确把握复杂的工程技术与商业术语，在各类高规格商务会晤、工厂实地调研及生产对接中提供专业、精准、顺畅的语言保障，切实促进中俄双方合作项目的稳健高效落地。

现场翻译

- 技术/设备
- 展览
- 农业
- 教育
- 食物
- 机械工程
- 物流/海关
- 商业/金融/投资
- 宗教
- 历史
- 地理
- 语言学
- 营销
- 体育/运动

工作经验

2025 年 - 至今——亮语翻译公司

外语口笔译。

2022 年 - 至今——罗斯特塞尔马什

俄汉（汉俄）口笔译：机械制造、采购、金融；工程技术文件与图纸翻译。

2019 年 - 2022 年——莱德安普

- *制定和监控技术任务的执行，协调专业团队的行动，控制项目预算的遵守。*
- *规划、执行和研究广告与营销活动的结果。*

2010 年 - 2019 年——伊斯顿有限公司

销售与对外贸易管理。

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号

2002 年 - 2010 年——单晶

- *销售管理。*
- *交易跟进。*
- *与客户进行谈判。*

教育背景

1985 年 - 1989 年

外贝加尔国立大学

院系：外国语

专业：中文翻译参赞

其它技能

IT水平

, , , , , , , , .